



"GAKUEN K"

RUTA: IZUMO KUSANAGI

PARTE 03: ¿CITA?

TRADUCCIÓN: NARU-KUN / K-PROJECT WORLD

Saya: ¡Lamento haberte hecho esperar, Kusanagi-san!

Izumo: No te preocupes. Es el trabajo de un chico es esperar a la chica después de todo. Más que eso, ¿realmente estás de acuerdo con esto? ¿Salir de compras conmigo, aunque sea uno de tus preciados días libres?

Saya: Por supuesto. Es mi forma de agradecerte la leche caliente que me hiciste el otro día. Y podría decir lo mismo de ti también; ¿Está bien comprar solos?

Izumo: Por supuesto. Estoy tan feliz cuando vienen. Es como una cita, ¿no crees?

Saya: Una cita...

Izumo: Jaja, solo estoy bromeando, así que puedes fingir que nunca dije eso. He venido aquí bastante temprano, entonces, ¿qué tal si te guío por los lugares de aquí después de que terminemos de comprar?

Saya: ¿Eh? Pero entonces esto no sería apropiado como una forma de agradecerte por lo que has hecho.

Izumo: Agáchate justo ahí. Te lo dije, ¿no? Ya estoy muy feliz por eso.

Saya: C-Cierto...

Izumo: Ya eres una de nosotros, así que no tienes que prestarle mucha atención; no te preocupes tanto por eso. Digo eso y todo, pero soy un OB (Alumno graduado). Aunque, el hecho de que seamos amigos todavía no cambia.

Saya: Muy bien entonces. Estaré a tu cuidado por hoy.

Izumo: Si. Dime si tienes algún lugar al que quieras ir o algo que quieras comer ya que estamos fuera, ¿de acuerdo?

Saya: ¡Ok!

Saya: Vaya, esto es... mucha gente.

Izumo: Bueno, es un fin de semana después de todo.

Saya: Siempre pensé que este lugar estaba bastante desierto hasta ahora... Ahora que en realidad he venido aquí.

Izumo: ¿Porque esto es una isla?

Saya: Sí. Aquí también hay barcos y puertos, así que pensé que las calles serían un poco más... más cercanas al lado del bosque.

Izumo: ¿Ah? Así que tenías la impresión de que este lugar era como una zona de campo, como las que se encuentran en las pinturas...

Saya: Este lugar es mucho más avanzado que el lugar de donde vengo.

Izumo: ¿En qué tipo de lugar vivías?

Saya: Un pueblo tranquilo alejado de la ciudad principal. Sin embargo, está animado frente a la estación de tren. Y también hay una tienda de conveniencia no muy lejos de la estación. Solía frecuentar las tiendas frente a la estación con mis amigos antes de que todos nos fuéramos a casa por el día.

Saya: (No ha pasado mucho tiempo desde que me mudé aquí, pero recordar todo esto ahora me hace sentir muy nostálgica...)

Izumo: Je~ Apuesto a que es un gran lugar.

Saya: Sí, absolutamente.

Izumo: Entonces, llévame allí una vez que las cosas se calmen aquí, ¿sí? Quiero ver la ciudad en la que creciste al menos una vez en mi vida.

Saya: Pero... no creo que vuelva allí nunca. Además, también les di una molestia...

Izumo: Personalmente creo que cosas así son únicas. A menos que tú misma tengas un problema con eso, pero ese es un problema para otro día. Así que creo que ese no es el caso en absoluto. Aunque, no es que no entienda cómo se sienten. Ver algo que nunca antes habían visto debe haberlos asustado, por lo que se mostró en sus palabras y acciones.

Es el instinto humano natural. Así son las cosas, así que creo que todos seguirán preocupándose por ti si finalmente decides volver allí.

Saya: ¿Es así?

Izumo: ¡Por supuesto! Llévame allí algún día, ¿quieres? Algún día, cuando te hayas instalado cómodamente aquí y tengas ganas de hacer un pequeño viaje de regreso a casa.

Saya: Está bien. Un día, algún día, seguro.

Izumo: Ahora bien... Lamento que nuestra conversación de repente se volviera tan seria. Como un cambio de ritmo... De hecho, hoy estoy aquí para comprar algunos artículos ampliables para el bar.

Saya: ¿Artículos ampliables? ¿Te refieres a cosas como toallas mojadas y posavasos?

Izumo: Esas también, pero bueno... ¿muchas otras entre esas? Hay una tienda especializada por aquí que vende todo ese tipo de cosas. Hay muchas cosas interesantes en esa tienda, así que creo que también disfrutarás mirando alrededor mientras estamos en eso.

Saya: ¿En serio? ¡No puedo esperar!

Izumo: Habiendo dicho eso, sin embargo, hay mucha cristalería y vajilla en el lugar, así que debes tener cuidado.

Saya: Muy bien, estaré atenta a esos.

Izumo: Sí, esa es una gran respuesta. Y hemos llegado al lugar mientras hablábamos.

Saya: ¿Se encuentra en el sótano de este lugar?

Izumo: Si. Está un poco oscuro aquí, así que cuida tus pasos.

Saya: Cierto.

Izumo: Ha oscurecido bastante. Te he hecho esperar bastante, ¿no? Lo siento por eso, perdóname.

Saya: De nada, no me importa. Fue muy divertido mirar alrededor de la tienda, tal como dijiste. ¿Hm? Espera, no estás sosteniendo mucho.

Izumo: Si. Van a entregar la mayor parte de los artículos que compré directamente al bar. Así son las cosas, así que solo tengo algunas bebidas conmigo. Ah, y esto también.

Saya: ¿Qué es?

Izumo: Es una botella bonita, ¿no? Es agua mineral de algún país gordo. Una disculpa por hacerte esperar.

Opción 01: Muchas gracias.

Saya: Esa es una botella muy elegante. Muchas gracias, lo atesoraré.

Izumo: Eso está bien y todo eso, pero asegúrate de beber el agua que contiene al menos.

Saya: Jeje, entendido.

Izumo: Bueno, estoy empezando a sentir hambre ahora, ¿qué tal si vamos a comer algo?

Saya: ¡Ok!

Opción 02: No puedo aceptar esto.

Saya: No puedo aceptar algo así. Vine contigo en primer lugar como una forma de agradecerte por la leche caliente y, sin embargo... Además, también estaba pensando en ayudarte con tus bolsas de compras.

Izumo: Te dije que es una disculpa por hacerte esperar, ¿no? Además, ya he recibido tu agradecimiento en especie.

Saya: Pero...

Izumo: Está bien, así que acéptalo ya, ¿ok?

Saya: Está bien, está bien. Gracias.

Izumo: De nada. Todavía queda algo de tiempo antes de que tengamos que regresar. ¿Quieres ir a comer algo? ¡Me muero de hambre!

Saya: ¡Oh, sí, por favor! Yo también tengo hambre.

Izumo: ¡Muy bien entonces! Démonos prisa y consigamos algo de comida.

Saya: ¡Muchas gracias por lo de hoy! Fue realmente divertido. Y al final también me invitaste a cenar, así que, de verdad, muchas gracias. ¿Realmente logré pagar mi deuda contigo hoy...?

Izumo: ¿Acompañarme durante todo un día? Creo que eso es suficiente; tu agradecimiento ha sido aceptado en especie. En realidad, ¡es más que suficiente! Gracias por venir conmigo. Ven conmigo de nuevo algún día. Solo si te apetece, claro.

Saya: ¡Claro! Esas bebidas que has estado cargando son bebidas alcohólicas, ¿no? ¿Vas a venderlos en el bar?

Izumo: Bueno, por supuesto. Un poco. Sin embargo, las cosas alcohólicas no aparecerán en el menú. Pero solo se servirá a invitados especiales.

Saya: ¿Invitados especiales...?

Izumo: Te contaré más sobre eso cuando seas adulta. Aunque, podrías convertirte en uno de esos "Clientes especiales" cuando llegue ese momento.

Saya: ¡Trabajaré duro para llegar allí!

Izumo: Jaja, espero ver eso. Nos vemos entonces, hasta mañana.

Saya: ¡Adiós!

Saya: (Fue muy divertido salir con él. ¡Espero que podamos hacer esto de nuevo!)